



FACE SHIELD WITH FOLD-DOWN VISOR PGSK A1 GESICHTSSCHUTZ MIT KLAPPVISIER PGSK A1 PROTECTION FACIALE AVEC VISIÈRE RABATTABLE PGSK A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

FACE SHIELD WITH FOLD-DOWN VISOR

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

PROTECTION FACIALE AVEC VISIÈRE RABATTABLE

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

OCHRANNÝ ŠTÍT S VYKLOPNÝM HLEDÍM

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(SK)

OCHRANNÝ ŠTÍT NA TVÁR S VYKLOPNÝM PRIEZOROM

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(DK)

ANSIGTSVÆRN MED KLAPPVISIR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

ARCVÉDŐ FELHAJTHATÓ ROSTÉLLYAL

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

GESICHTSSCHUTZ MIT KLAPPVISIER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

GEZICHTSBESCHERMING MET SCHARNIEREND VIZIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(PL)

OSŁONA TWARZY Z ODCHYLANYM WIZJEREM

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

(ES)

PROTECCIÓN FACIAL CON VISERA PLEGABLE

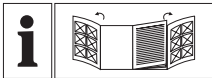
Instrucciones de funcionamiento y de seguridad
Traducción del manual de funcionamiento original

(IT) (MT) (CH)

PROTEZIONE PER VISO CON VISIERA RIBALTABILE

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 476981_2404



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

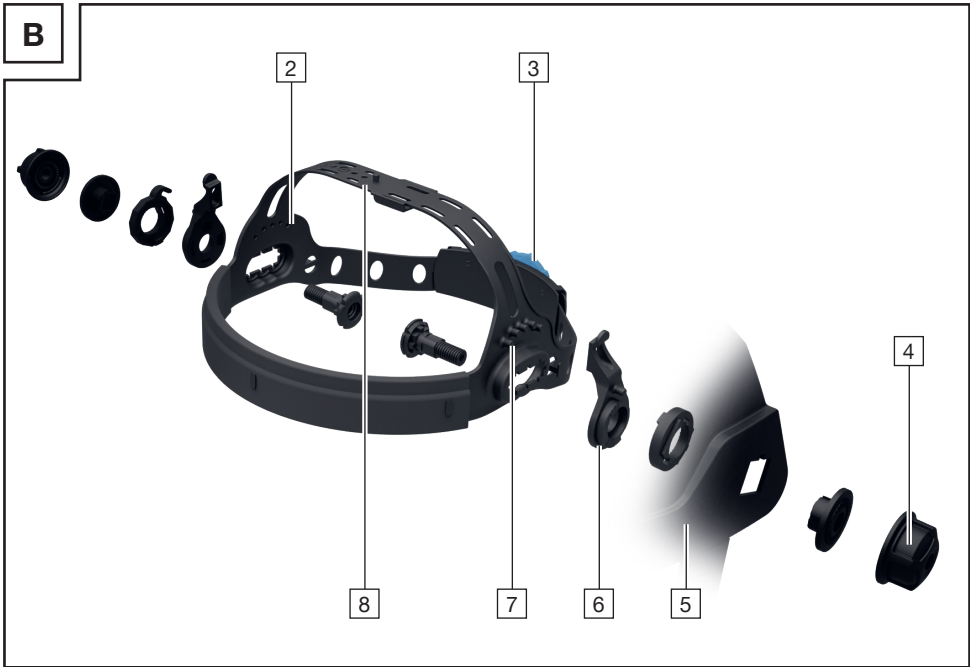
IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Notes	Page	5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR/BE/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	33
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	40
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	47
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página	54
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	61
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	68
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	75



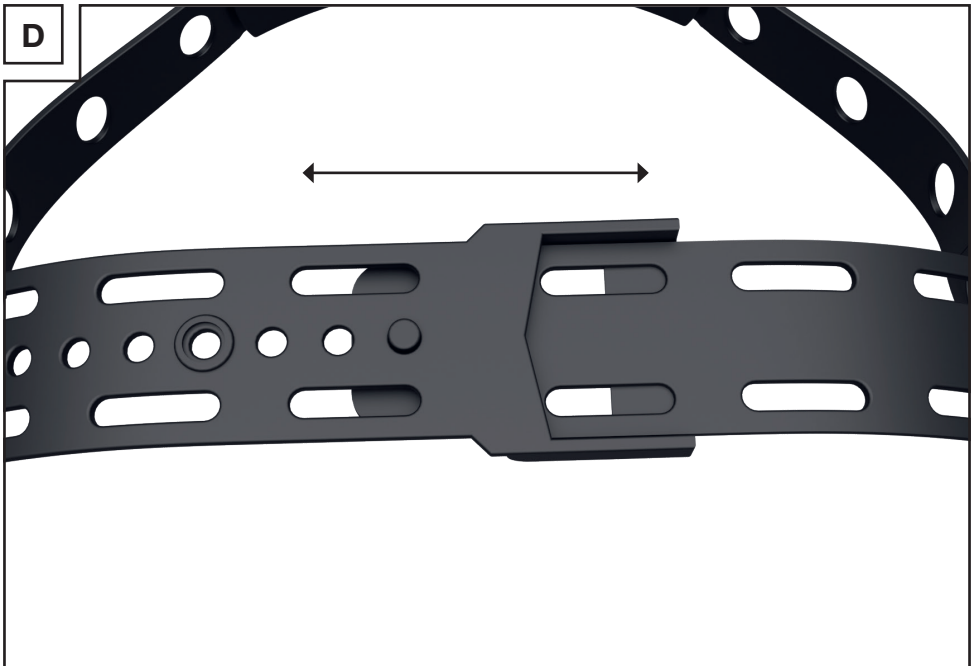









Table of pictograms used	Page	5
Introduction	Page	5
Intended use.....	Page	5
Package contents.....	Page	6
Parts description	Page	6
Technical specifications.....	Page	6
Safety instructions	Page	6
Using the device	Page	7
Cleaning	Page	7
Storage	Page	7
Meaning of the marking	Page	7
Information about recycling and disposal	Page	7
Original EC Declaration of Conformity	Page	7
Warranty and service information	Page	9
Warranty conditions.....	Page	9
Warranty period and statutory claims for defects	Page	9
Extent of warranty.....	Page	9
Processing of warranty claims.....	Page	10
Service	Page	10

● Table of pictograms used			
	Caution! Read the operating instructions!		Attention: Potential hazards!
	Not suitable for driving or use on the road		Important note!
	Made from recycled material		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner.

Face Shield With Fold-Down Visor PGSK A1

● Introduction

 Congratulations! You have purchased one of our high-quality devices. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully. **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

● Intended use

The folding face shield is used to protect the eyes and other parts of the face, for example, during grinding work or other machining work, which could cause metal, wood or plastic splinters. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Use the product only at room temperature. Store these instructions in an easily accessible place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to a third party. Any use that differs from the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage resulting from non-observation or incorrect use is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device has been designed for household use only and must not be used in commercial or industrial

applications.

● Package contents

1 Face Shield With Fold-Down Visor

1 set of operating instructions

● Parts description

1	Face Shield With Fold-Down Visor	5	Visor
2	Headband	6	Positioner
3	Control dial	7	Stops for positioner
4	Wheel nut	8	Head strap

● Technical specifications

⚠ PLEASE NOTE: Changes to technical and visual aspects of the product may be made without notice as part of future developments. All dimensions, information and specifications in the operating instructions are therefore subject to change. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

⚠ Please read the operating instructions with care and observe the notes described. Familiarise yourself with the device, its proper use and the safety instructions using these operating instructions.

- When working always wear appropriate protective equipment such as protective goggles, respiratory masks, safety gloves or ear protection, to protect yourself from accidental contact with sharp edges, hot surfaces as well as inhalation of harmful vapours.
- Grinding masks only offer limited protection and are not indestructible. Large objects and parts which hit the grinding mask at high speed may pierce or break the visor. The wearer's face or eyes may be injured.
- If the grinding mask is used with safety or standard glasses, make sure that there is sufficient distance between the visor and the glasses. Shocks from impacts with larger high speed particles can be transferred and these could cause a danger for the wearer of the grinding mask.
- A damaged face shield must be replaced immediately. Never work with a visor which is cracked or if the headband is damaged.
- Keep children, bystanders and pets away from the work area.
- Ensure that the work area is always clean and well illuminated.
- Always make sure that the working environment is appropriate

and safe.

● Using the device

- Remove the protective film from the visor [5].
- Adjust the face shield [1] using the headband [2]. Turn the control dial [3] on the headband, to adjust the face shield to the respective head size.
- Undo the side wheel nuts [4] to set the angle of the visor using the positioner [6] and the stops for the positioner [7] (see Fig. C)
- In addition, use the head strap [8] to adjust the depth or height.

● Cleaning

- Clean the product with a soft, dry cloth or a slightly moistened cloth or
- blow the dust off the surface of the screen using compressed air.
- Do not use any abrasive detergents or solvents to clean the face shield [2].

! **PLEASE NOTE:** If the screen is scratched it must be replaced.

! **WARNING:** You must not continue to use protection devices which have sustained an impact, you must dispose of them and replace them.

● Storage

- Store the device in a dry place where it is protected from sunlight.

● Meaning of the marking

Face shield Grinding helmet tested to EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Face Shield With Fold-Down Visor PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = Number of this standard / CMC = manufacturer code / E = Medium-velocity impact (120 m/s) / 1-M = Head shape / CE = CE CE mark

● Information about recycling and disposal



DON'T THROW AWAY – RECYCLE!

Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot. Do not dispose of the product in household waste, in fire or in water. Devices that are no longer functional should be recycled wherever possible. Ask your local dealer for help.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

1. PSA (product, type, batch or serial number):

Face Shield With Fold-Down Visor

IAN: 476981_2404
Year of manufacture: 03/25

Art.-Nr.: 2760
Model: PGSK A1

2. Name and address of the manufacturer and his/her representative, if required:

C.M.C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

3. The manufacturer is solely responsible for the creation of the declaration of conformity:

C.M.C. GmbH Holding

4. The object of the declaration (identification of the PPE that enables traceability; if necessary, it can also contain a sufficient sharp image if it is necessary for the identification of the PPE):

Face Shield With Fold-Down Visor, PGSK A1, Art.-Nr.: 2760



5. The object of the declaration described under number 4 corresponds to the relevant harmonisation legislation of the union:

Personal protective equipment regulation

(EU)/2016/425

General product safety directive

2001/95/EC

6. Indication of the relevant harmonised standards used or other technical specifications in relation to which conformity is declared, including the date of the standards or other technical specifications:

EN ISO 16321-1:2022

7. The notified certification body ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notifizierte Stelle 1883, carried out the EC type examination and issued the EC type examination certificate C4041.1CMC.



p. p. Joachim Bettinger
- Quality assurance -

● Warranty and service information

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

- Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.
- The product number can be found on the type plate on the product, an engraving on the product, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the product.
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email.
- If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.
- You can view and download this handbook and many more at parkside-diy.com. With this QR code you can go straight to parkside-diy.com. You can access the user instructions for your product by entering the product number (IAN) 476981.



● Service

How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 476981_2404

Please note that the following address is not a service address. Please contact the service point given above first.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

Ordering spare parts: www.ersatzteile.cmc-creative.de




Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	12
Einleitung	Seite	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	12
Lieferumfang	Seite	13
Teilebeschreibung	Seite	13
Technische Daten	Seite	13
Sicherheitshinweise	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	14
Reinigung	Seite	14
Lagerung	Seite	14
Bedeutung der Kennzeichnung	Seite	14
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	14
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	15
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	16
Garantiebedingungen	Seite	16
Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	16
Garantieumfang	Seite	17
Abwicklung im Garantiefall	Seite	17
Service	Seite	17

● Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Vorsicht! Betriebsanleitung lesen!		Achtung, mögliche Gefahren!
	Nicht für das Fahren und die Anwendung im Straßenverkehr geeignet		Wichtiger Hinweis!
	Hergestellt aus Recycling- material		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Gesichtsschutz mit Klappvisier PGSK A1

● Einleitung

 Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Gerät aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der klappbare Gesichtsschutz dient dem Schutz der Augen und anderen Teilen des Gesichtes bei z.B. Schleifarbeiten oder anderen spanabhebenden Arbeiten, bei denen Splitter aus Metall, Holz oder Kunststoff entstehen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Benutzen Sie das Produkt nur bei Raumtemperatur. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

● Lieferumfang

1 Gesichtsschutz mit Klappvisier
1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

1	Gesichtsschutz mit Klappvisier	5	Visier
2	Kopfband	6	Positionierer
3	Drehregler	7	Anschläge für Positionierer
4	Radmutter	8	Kopfbügel

● Technische Daten

! **HINWEIS:** Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die beschriebenen Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dessen richtigem Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

- Tragen Sie während der Arbeit immer geeignete Sicherheitsausrüstung wie Schutzbrille, Atemschutzmaske, Schutzhandschuhe oder Ohrenschutz, um sich vor zufälligem Kontakt mit scharfen Kanten, heißen Oberflächen sowie Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu schützen.
- Schleifmasken bieten nur begrenzten Schutz und sind nicht unzerbrechlich. Große Objekte und Teile, die beim Schleifen mit hoher Geschwindigkeit auf die Schleifmaske treffen, können das Visier durchdringen oder zerbrechen. Das Gesicht oder die Augen des Trägers können verletzt werden.
- Wird die Schleifmaske mit einer Schutz- oder Standardbrille verwendet, ist darauf zu achten, dass zwischen Visier und Brille ein ausreichender Abstand besteht. Stöße beim Auftreffen von größeren Hochgeschwindigkeitspartikeln können übertragen werden, wodurch eine Gefahr für den Träger der Schleifmaske ent-

steht.

- Ein beschädigter Gesichtsschutz muss sofort ersetzt werden. Arbeiten Sie nie mit einem gerissenen Visier oder einem beschädigten Kopfband.
- Halten Sie Kinder, unbeteiligte Personen und Haustiere fern vom Arbeitsbereich.
- Halten Sie den Arbeitsbereich immer sauber und gut beleuchtet.
- Sorgen Sie immer für ein geegnetes und sicheres Arbeitsumfeld.

● Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Visier **5**.
- Stellen Sie den Gesichtsschutz **1** mit Hilfe des Kopfbandes **2** ein. Drehen Sie am Drehregler **3** des Kopfbandes, um den Gesichtsschutz an die jeweilige Kopfgröße anzupassen.
- Lösen Sie die seitlichen Radmutter **4** um mit Hilfe der Positionierer **6** und den Anschlägen für die Positionierer **7** den Winkel des Visiers zu arretieren (siehe Abb. C)
- Mit Hilfe der Kopfbügel **8** lässt sich zusätzlich Tiefe oder Höhe einstellen.

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen oder einem leicht angefeuchteten Tuch oder
- blasen Sie den Staub mit Druckluft von der Oberfläche der Scheibe.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, um den Gesichtsschutz **2** zu reinigen.

! **HINWEIS:** Wenn die Scheibe verkratzt ist, muss sie ausgetauscht werden.

! **WARNUNG:** Schutzgeräte, die einem Aufprall ausgesetzt waren, dürfen nicht mehr verwendet werden und sind zu entsorgen und auszutauschen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.

● Bedeutung der Kennzeichnung

Gesichtsschutzschild Schleifhelm geprüft nach EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Gesichtsschutz mit Klappvisier PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = Prüfnorm / CMC = Herstellerkürzel / E = Impact Level E (120 m/s) / 1-M = Kopfform / CE = CE Kennzeichen

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins

Wasser. Wenn möglich, sollten nicht mehr funktionstüchtige Geräte recycelt werden. Fragen Sie Ihren lokalen Händler um Hilfe.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

1. PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):

Gesichtsschutz mit Klappvisier

IAN: 476981_2404
Herstellungsjahr: 03/25
Art.-Nr.: 2760
Modell: PGSK A1

2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:

C.M.C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

C.M.C. GmbH Holding

4. Gegenstand der Erklärung (Identifizierung der PSA, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht; sie kann gegebenenfalls ein ausreichend scharfes farbiges Bild enthalten, wenn es zur Identifizierung der PSA erforderlich ist):



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Persönliche Schutzausrüstungs-Verordnung
2016/425/EU

Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit

2001/95/EG

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

EN ISO 16321-1:2022

7. Die notifizierte Zertifizierungsstelle ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notifizierte Stelle 1883, hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung und die EU-Baumusterprüfbescheinigung C4041.1CMC ausgestellt.

St. Ingbert, 01.07.2024



i. A. Joachim Bettinger
- Qualitätssicherung

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 476981 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding
Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 476981_2404

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.







Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tableau des pictogrammes utilisés	Page	19
Introduction	Page	19
Utilisation conforme à l'emploi prévu	Page	19
Contenu	Page	20
Descriptif des pièces	Page	20
Données techniques	Page	20
Consignes de sécurité	Page	20
Mise en service	Page	21
Nettoyage	Page	21
Stockage	Page	21
Explication des indications	Page	21
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page	21
Déclaration de conformité UE originale	Page	22
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page	23
Conditions de garantie	Page	23
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page	24
Étendue de la garantie.....	Page	24
Faire valoir sa garantie.....	Page	24
Service après-vente	Page	25

● Tableau des pictogrammes utilisés			
	Attention ! Lire le mode d'emploi !		Attention, dangers potentiels !
	N'est pas conçu pour la conduite ou pour une utilisation dans la circulation routière		Remarque importante !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés		Éliminez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !

Protection faciale avec visière rabattable PGSK A1

● Introduction

 Félicitations ! Vous avez choisi notre appareil de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Pour cela, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

La protection faciale rabattable sert à protéger les yeux et d'autres parties du visage lors de travaux de ponçage ou d'autres travaux d'enlèvement de copeaux, par exemple, qui produisent des éclats de métal, de bois ou de plastique. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. N'utilisez le produit qu'à température ambiante. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. En cas de transmission du produit à un tiers, remettez-lui tous les documents. Toute utilisation autre que celle conforme à l'emploi prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect des consignes ou d'une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie et n'entrent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial ou industriel.

● Contenu

1 protection faciale avec visière rabattable

1 mode d'emploi

● Descriptif des pièces

1	Protection faciale avec visière rabattable	5	Visière
2	Serre-tête	6	Positionneur
3	Bouton rotatif de réglage	7	Butées d'arrêt pour le positionneur
4	Écrou	8	Arceau

● Données techniques

! **REMARQUE :** Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

! Veuillez lire le mode d'emploi et en observer les consignes avec la plus grande attention. Utilisez le présent mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil, son utilisation conforme et les consignes de sécurité.

- Pendant le travail, portez toujours un équipement de sécurité approprié, comme des lunettes de protection, un masque respiratoire, des gants de protection ou des protections auditives, afin de vous protéger contre tout contact accidentel avec des arêtes vives, des surfaces chaudes et contre l'inhalation de vapeurs nocives.
- Les masques de ponçage n'offrent qu'une protection limitée et ne sont pas incassables. Les objets et pièces de grande taille qui heurtent le masque de ponçage lors du ponçage à grande vitesse peuvent traverser la visière ou la briser. La personne portant la protection pourrait se blesser aux yeux ou au visage.
- Si le masque de ponçage est utilisé avec des lunettes de protection ou des lunettes standard, veillez à ce qu'il y ait un espace suffisant entre la visière et les lunettes. Les chocs lors de l'impact de particules plus volumineuses et à grande vitesse peuvent être transmis, ce qui constitue un danger pour la per-

sonne portant le masque de ponçage.

- Une protection faciale endommagée doit être immédiatement remplacée. Ne travaillez jamais avec une visière déchirée ou un serre-tête endommagé.
- Tenez les enfants, les personnes non concernées et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- Votre poste de travail doit toujours être propre et bien éclairé.
- Veillez toujours à ce que l'environnement de travail soit adapté et sûr.

● Mise en service

- Enlevez le film protecteur de la visière [5].
- Réglez la protection faciale [1] à l'aide du serre-tête [2]. Tournez le bouton rotatif de réglage [3] du serre-tête pour ajuster la protection faciale à la bonne taille.
- Desserrez les écrous de roue latéraux [4] pour bloquer l'angle de la visière à l'aide des positionneurs [6] et des butées d'arrêt pour les positionneurs [7] (voir fig. C)
- Le serre-tête [8] permet en outre de régler la profondeur ou la hauteur.

● Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon légèrement humide, ou bien
- passez de l'air comprimé pour souffler la poussière de la surface de la vitre.
- N'utilisez pas de produits ou de solution corrosifs pour nettoyer la protection faciale [2].

⚠ REMARQUE : Si la vitre est rayée, elle doit être remplacée.

⚠ ATTENTION : Les dispositifs de protection ayant subi une collision ne doivent plus être utilisés et doivent être mis au rebut ou échangés.

● Stockage

- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.

● Explication des indications

Protection faciale avec visière rabattable geprüft nach EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Protection faciale avec visière rabattable PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = Norme / CMC = Sigle du fabricant / E = Indice de protection, Collision à énergie moyenne (120 m/s) / 1-M = Forme de la tête / CE = Sigle CE

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



RÉCUPÉREZ LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, au feu ni dans l'eau. Les appa-

reils n'étant plus fonctionnels doivent être recyclés, dans la mesure du possible. Demandez conseil à votre revendeur local.



Tenez compte des marquages sur les différents matériaux d'emballage et jetez-les séparément, le cas échéant. Les matériaux d'emballage sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : matériaux composites.

● Déclaration de conformité UE originale

1. PSA (numéro de produit, de type, de lot ou de série) :

Protection faciale avec visière rabattable

IAN : **476981_2404**

Année de fabrication : **03/25**

N° de réf. : **2760**

Modèle : **PGSK A1**

2. Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire :

C. M. C. GmbH Holding

Responsable des documents :

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :

C.M.C. GmbH Holding

4. Objet de la déclaration (identification du PSA permettant le traçage ; peut éventuellement comprendre une photographie suffisamment nette si l'identification du PSA l'exige) :



5. L'objet décrit au point 4 de la déclaration est conforme au dispositions juridiques d'harmonisation de l'UE :

Directive sur l'équipement personnel de sécurité

(UE)/2016/425

Directive sur la sécurité générale des produits

2001/95/CE

6. Indication des normes harmonisées utilisées ou d'autres spécifications techniques auxquelles le produit est conforme, y compris la date des normes ou des autres spécifications :

EN ISO 16321-1:2022

7. L'organisme de certification notifié ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notified body number 1883, a réalisé l'examen UE et a délivré le certificat d'examen UE C4041.1CMC.

St. Ingbert, le 01/07/2024



p.o. Joachim Bettinger
- Chef du contrôle qualité -

● **Remarques sur la garantie et le service après-vente**

Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● **Conditions de garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de

preuves d'achat pour toute demande.

- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure sur le produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.
- Vous pouvez lire et télécharger ce mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels sur le site parkside-diy.com. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Saisissez le numéro d'article (IAN) 476981 pour accéder au mode d'emploi de votre article.



● Service après-vente

Nous contacter :

FR, BE, CH

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 476981_2404

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Allemagne


Commande de pièces de rechange : www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel van de gebruikte pictogrammen	Pagina	26
Inleiding	Pagina	26
Gebruik conform de voorschriften.....	Pagina	26
Leveringsomvang.....	Pagina	27
Onderdeelbeschrijving.....	Pagina	27
Technische gegevens.....	Pagina	27
Veiligheidsinstructies	Pagina	27
Ingebruikname	Pagina	28
Reiniging	Pagina	28
Opslag	Pagina	28
Betekenis van de markering	Pagina	28
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	Pagina	28
Originele EU-conformiteitsverklaring	Pagina	29
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina	30
Garantievoorwaarden.....	Pagina	30
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims.....	Pagina	30
Omvang van de garantie.....	Pagina	30
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	31
Service	Pagina	31

● Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Voorzichtig! Lees de bedieningshandleiding!		Let op, mogelijke gevaren!
	Niet geschikt om mee te rijden en deel te nemen aan het wegverkeer.		Belangrijke aanwijzing!
	Gemaakt van gerecycled materiaal		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!

Gezichtsbescherming met scharnierend vizier PGSK A1

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige apparaten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor aandachtig de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies door. **MAG NIET IN DE HANDEN VAN KINDEREN TERECHTKOMEN!**

● Gebruik conform de voorschriften

De opklapbare gezichtsbescherming is bedoeld voor het beschermen van de ogen en andere delen van het gezicht bij bijv. schuurwerkzaamheden of andere werkzaamheden waarbij spaanders, splinters van metaal, hout of kunststof ontstaan. Gebruik het product alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden. Gebruik het product alleen bij kamertemperatuur. Bewaar deze handleiding goed. Overhandig ook alle documentatie bij de overdracht van het product aan derden. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik wordt niet door de garantie gedekt en valt niet onder de aansprakelijkheid van de producent. Het apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik

en mag niet commercieel of industrieel worden gebruikt.

● Leveringsomvang

1 gezichtsbescherming met scharnierend vizier

1 gebruikershandleiding

● Onderdeelbeschrijving

1	Gezichtsbescherming met scharnierend vizier	5	Vizier
2	Hoofdband	6	Positioneermechanisme
3	Draaiknop	7	Aanslagen voor positioneermechanisme
4	Wielmoer	8	Hoofdbeugel

● Technische gegevens

! **OPMERKING:** Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze gebruikershandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de gebruikershandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

● Veiligheidsinstructies

! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de beschreven instructies in acht. Maak u met behulp van deze bedieningshandleiding vertrouwd met het apparaat, het correcte gebruik ervan en de veiligheidsinstructies.

- Draag tijdens het werk altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals beschermende bril, gasmasker, veiligheidshandschoenen of gehoorbescherming, om u tegen toevallig contact met scherpe randen, hete oppervlakken evenals het inademen van voor de gezondheid schadelijke dampen te beschermen.
- Schuurmaskers bieden slechts een beperkte bescherming en zijn niet onbreekbaar. Grote voorwerpen en delen die tijdens het schuren met hoge snelheid tegen het schuurmasker botsen, kunnen het vizier doorboren of breken. Het gezicht of de ogen van de drager kunnen gewond raken.
- Als het schuurmasker met een veiligheids- of standaardbril wordt gebruikt, zorg dan voor voldoende afstand tussen het vizier en de bril. Impact van grotere deeltjes met hoge snelheid kan worden doorgegeven, waardoor een gevaar voor de drager van het schuurmasker ontstaat.
- Een beschadigde gezichtsbescherming moet onmiddellijk worden vervangen. Werk nooit met een gescheurd vizier of een

beschadigde hoofdband.

- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de werkzone.
- Houd de werkzone altijd schoon en goed verlicht.
- Zorg altijd voor een geschikte en veilige werkomgeving.

● Ingebruikname

- Verwijder de beschermfolie van het vizier ^[5].
- Stel de gezichtsbescherming ^[1] met behulp van de hoofdband ^[2] in. Draai aan de draaiknop ^[3] van de hoofdband om de gezichtsbescherming aan de betreffende hoofdmaat aan te passen.
- Draai de wielmoeren ^[4] aan de zijkant los om met behulp van het positioneermecanisme ^[6] en de aanslagen voor het positioneermecanisme ^[7] de hoek van het vizier te vergrendelen (zie afb. C)
- U kunt de diepte of hoogte ook instellen met behulp van de hoofdbeugel ^[8].

● Reiniging

- Reinig het product met een zachte en droge, of een licht bevochtigde doek of
- blaas het stof met perslucht van het oppervlak van het vizier.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de gezichtsbescherming ^[2] te reinigen.

! **OPMERKING:** Wanneer het vizier is bekrast, moet het worden vervangen.

! **WAARSCHUWING:** Veiligheidsapparaten die aan een stoot werden blootgesteld, mogen niet meer worden gebruikt en dienen te worden weggegooid en te worden vervangen.

● Opslag

- Berg het apparaat op een droge en tegen zonlicht beschermde plaats op.

● Betekenis van de markering

Gezichtsbescherming met scharnierend vizier gekeurd volgens EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Gezichtsbescherming met scharnierend vizie PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = testnorm / CMC = afkorting fabrikant / Beschermingsgraad, Stoot met gemiddelde energie (120 m/sec) / 1-M = Hoofdvorm / CE = CE-teken

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN AFVALVERWIJDERING!

Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled. Voer het product niet af via het huisvuil, gooi het niet in vuur of water. Wanneer mogelijk, dienen apparaten die niet meer goed functioneren, te worden gerecycled. Vraag uw lokale leverancier om hulp.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en gooi deze eventueel gesorteerd als afval weg. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● Originale EU-conformiteitsverklaring

1. PSA (product-, type-, batch- of serienummer):

Gezichtsbescherming met scharnierend vizier

IAN: 476981_2404

Bouwjaar: 03/25

Art.nr.: 2760

Model: PGSK A1

2. Naam en adres van de fabrikant en eventueel van zijn gevolmachtigde:

C. M. C. GmbH Holding

Documentverantwoordelijke:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

Duitsland

3. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring:

C.M.C. GmbH Holding

4. Voorwerp van de verklaring (identificering van de PSA, die de traceerbaarheid mogelijk maakt; ze kan eventueel een voldoende scherp kleurenbeeld bevatten, wanneer het voor de identificering van de PSA nodig is):



5. Het onder nummer 4 beschreven voorwerp van de verklaring komt overeen met de relevante harmonisatiewetgeving van de EU:

Persoonlijke beschermingsmiddelendecreet

(EU)/2016/425

Richtlijn over de algemene productveiligheid

2001/95/EG

6. Opgave van de gebruikte relevante geharmoniseerde normen of andere technische specificaties, waarvoor de conformiteit wordt verklaard, inclusief van de datum van de normen resp. overige technische specificaties.

EN ISO 16321-1:2022

7. De aangemelde certificeringsinstantie ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notified body-nummer 1883, heeft de EU-typekeuring uitgevoerd en het EU-typekeuringsbewijs C4041.1CMC uitgegeven.

St. Ingbert, 01-07-2024



i. o. Joachim Bettinger
– Kwaliteitswaarborging –

● Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service

Garantie van C. M. C. GmbH Holding

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

● Garantievoorwaarden

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

● Garantieperiode en wettelijke garantieclaims

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

● Omvang van de garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen al-

leen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.
- Op parkside-diy.com kunt u dit en vele andere handboeken bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar parkside-diy.com. Door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) 476981 komt u terecht bij de gebruiksaanwijzing van uw artikel.



● Service

Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam:	ITSw bv
Internetadres:	www.cmc-creative.de
E-mail:	itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon:	0031 (0) 900-8724357
Kantoor:	Duitsland

IAN 476981_2404


Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str., 15
66386 St. Ingbert
Duitsland


Bestelling van reserveonderdelen: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabulka použitých piktogramů	Strana	33
Úvod	Strana	33
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením	Strana	33
Rozsah dodávky	Strana	34
Popis dílů.....	Strana	34
Technické údaje.....	Strana	34
Bezpečnostní pokyny	Strana	34
Uvedení do provozu	Strana	35
Čištění	Strana	35
Uskladnění	Strana	35
Význam označení	Strana	35
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci	Strana	35
Originální EU prohlášení o shodě	Strana	35
Informace o záruce a servisních opravách	Strana	37
Záruční podmínky.....	Strana	37
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana	37
Rozsah záruky	Strana	37
Postup při záruční reklamaci	Strana	38
Servis	Strana	38

● Tabulka použitých piktogramů			
	Pozor! Přečtěte si návod k použití!		Pozor, možná nebezpečí!
	Není vhodné pro řízení a použití v silničním provozu		Důležité upozornění!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu		Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!

Ochranný štít s výklopným hledím PGSK A1

● Úvod

 Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního spotřebiče od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznáme. Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. **UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!**

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Výklopný ochranný štít se používá k ochraně očí a dalších částí obličeje např. při broušení nebo jiných činnostech, při nichž vznikají kovové, dřevěné nebo plastové hobliny a třísky. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Výrobek používejte pouze při pokojové teplotě. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetímu osobám musí být předána i veškerá dokumentace. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu se zamýšleným určením, je zakázáno a je potenciálně nebezpečné. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se záruka nevztahuje a výrobce za ně neručí. Zařízení bylo koncipováno pro použití v domácnosti a nesmí se využívat ke komerčním či průmyslovým účelům.

● Rozsah dodávky

1 ochranný štít s výklopným hledím

1 návod k obsluze

● Popis dílů

1	Ochranný štít s výklopným hledím	5	Hledí
2	Hlavový pásek	6	Polohovač
3	Otočný regulátor	7	Zarážky pro polohovač
4	Matice kola	8	Hlavový třmen

● Technické údaje

⚠ UPOZORNĚNÍ: V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny

⚠ Pozorně si prostudujte návod k použití a dodržujte popsané pokyny. Na základě tohoto návodu k použití se seznamte se zařízením, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny.

- Při práci vždy používejte vhodné ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle, respirátor, ochranné rukavice nebo ochrana sluchu, abyste se chránili před náhodným kontaktem s ostrými hranami, horkými povrchy a vdechnutím škodlivých výparů.
- Masky určené na broušení poskytují pouze omezenou ochranu a nejsou nerozbitné. Velké předměty a díly, které při broušení narážejí vysokou rychlostí na masku, mohou proniknout do hledí nebo ho rozbít. Může dojít k poranění obličeje nebo očí uživatele.
- Pokud je maska používána s ochrannými nebo standardními brýlemi, zajistěte, aby mezi hledím a brýlemi byla dostatečná mezera. Nárazy způsobené většími částicemi s vysokou rychlostí se mohou přenášet, což představuje nebezpečí pro uživatele masky.
- Poškozený ochranný štít obličeje je třeba okamžitě vyměnit. Nikdy nepracujte s roztrženým hledím nebo poškozeným hlavovým páskem.
- Udržujte děti, nezúčastněné osoby a domácí zvířata mimo pracovní prostor.
- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.
- Vždy zajistěte vhodné a bezpečné pracovní prostředí.

● Uvedení do provozu

- Odstraňte ochrannou fólii z hledí [5].
- Nastavte ochranný štít [1] pomocí hlavového pásku [2]. Otáčením otočného regulátoru [3] hlavového pásku upravte ochranný štít podle velikosti hlavy.
- Povolte boční matice kol [4] a zajistěte úhel hledí pomocí polohovače [6] a zarážek pro polohovač [7] (viz obr. C).
- Pomocí hlavového třmene [8] lze také nastavit hloubku nebo výšku.

● Čištění

- Výrobek čistěte měkkým a suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem nebo
- vyfoukněte prach z povrchu štítu stlačeným vzduchem.
- K čištění ochranného štítu [2] nepoužívejte žíravé čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

! **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je štít poškrábaný, je třeba jej vyměnit.

! **VÝSTRAHA:** Ochranná zařízení, která byla vystavena nárazu, se již nesmí používat. Je třeba je zlikvidovat a vyměnit.

● Uskladnění

- Uchovávejte výrobek na suchém místě, které je chráněno před slunečním světlem.

● Význam označení

Ochranný štít s výklopným hledím testována podle EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Ochranný štít s výklopným hledím PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = zkušební norma / CMC = zkratka výrobce / E = Stupeň krytí, Náraz se střední energií (120 m/s) / 1-M = Tvar hlavy / CE = značka CE

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



RECYKLACE NAMÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU

Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nevhazujte ho do ohně ani do vody.

Pokud je to možné, předejte nefunkční přístroj k recyklaci. Informujte se u svého místního prodejce.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž třídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Originální EU prohlášení o shodě

1. PSA (číslo výrobku, typu, šarže nebo série):

ochranný štít s výklopným hledím

IAN: 476981_2404

Rok výroby: 03/25

Č. výrobku: **2760**
Model: **PGSK A1**

2. Jméno a adresa výrobce a případně jeho zplnomocněnce:

C. M. C. GmbH Holding

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:
Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:

C.M.C. GmbH Holding

4. Předmět prohlášení (identifikace OOP, která umožňuje zpětnou sledovatelnost; v případě potřeby může obsahovat dostatečně ostrý barevný obrázek, pokud je to nezbytné pro identifikaci OOP):



5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie:

Nařízení o osobních ochranných prostředcích

(EU)/2016/425

Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků

2001/95/ES

6. Označení příslušných harmonizovaných norem nebo jiných použitých technických specifikací, pro které se prohlašuje shoda, včetně data norem nebo jiných technických specifikací:

EN ISO 16321-1:2022

7. známý certifikační orgán ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notified body number 1883, provedl EU přezkoušení typu a vystavil certifikát EU přezkoušení typu C4041.1CMC.



V zastoupení: Joachim Bettinger

- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závada, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

- Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.
- Na stránce parkside-diy.com si můžete prohlédnout a stáhnout tuto a mnohé další příručky. Pomocí následujícího QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Zadáním čísla výrobku (IAN) 476981 získáte přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.



● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:	C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	info@bohemian-dragomans.com
Telefon:	00420 608 600485
Sídlo:	Německo

IAN 476981_2404

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravy. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding



Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo


Objednávání náhradních dílů: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	Strona	40
Wstęp	Strona	40
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona	40
Zakres dostawy	Strona	41
Opis elementów.....	Strona	41
Dane techniczne	Strona	41
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	41
Uruchamianie	Strona	42
Czyszczenie	Strona	42
Przechowywanie	Strona	42
Objaśnienie oznakowań	Strona	42
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji	Strona	42
Oryginalna deklaracja zgodności UE	Strona	43
Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu	Strona	44
Warunki gwarancji	Strona	44
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków	Strona	44
Zakres gwarancji.....	Strona	44
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego.....	Strona	45
Serwis	Strona	45

● Tabela użytych piktogramów			
	Ostrożnie! Przeczytać instrukcję obsługi!		Uwaga: możliwe niebezpieczeństwa!
	Nie nadaje się do jazdy i stosowania w ruchu drogowym		Ważna wskazówka!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu		Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska!

Oslona twarzy z odchylanym wizjerem PGSK A1

● Wstęp

 Gratulujemy! Zdecydowaliście się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości naszej produkcji. Prosimy o zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
NIE DOPUŚCIĆ, ABY PRODUKT TRAFIŁ W RĘCE DZIECI!

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Oslona twarzy z odchylanym wizjerem służy do ochrony oczu i innych okolic twarzy, np. podczas szlifowania lub innych prac generujących wióry, podczas których powstają odłamki metalu, drewna lub tworzyw sztucznych. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i do określonego celu. Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. Produkt należy stosować wyłącznie w temperaturze pokojowej. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim, należy przekazać im również całą dokumentację. Wszelkie obszary zastosowania inne niż użytkowanie zgodne z przeznaczeniem są zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji lub użyciem niezgodnym z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją i nie należą do zakresu odpowiedzialności producenta. Urządzenie zostało opracowane do użytku domowego i nie

wolno używać go w zastosowaniach komercyjnych lub przemysłowych.

● Zakres dostawy

1 osłona twarzy z odchylanym wizjerem

1 instrukcja obsługi

● Opis elementów

1	Osłona twarzy z odchylanym wizjerem	5	Wizjer
2	Opaska na głowę	6	Pierścień pozycjonujący
3	Regulator obrotowy	7	Ograniczniki do pierścienia pozycjonującego
4	Nakrętka	8	Pałąk na głowę

● Dane techniczne

! **WSKAZÓWKA:** Możliwe jest wprowadzanie zmian technicznych i optycznych wynikających z rozwoju konstrukcyjno-technicznego bez uprzedniego powiadomienia. W związku z tym nie udziela się gwarancji jakiegokolwiek wymiary, wskazówki oraz informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Tym samym nie ma możliwości dochodzenia roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

! Należy dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania i stosować się do zawartych w niej wskazówek. Na podstawie niniejszej instrukcji użytkowania należy zapoznać się z urządzeniem, jego właściwym użytkowaniem oraz wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- Podczas wykonywania prac należy zawsze zakładać odpowiednie wyposażenie zabezpieczające, takie jak okulary ochronne, rękawice ochronne czy ochronę słuchu, aby chronić siebie w razie przypadkowego kontaktu z ostrymi krawędziami, gorącymi powierzchniami oraz zapobiec wdychaniu szkodliwych oparów.
- Maski szlifierskie zapewniają jedynie ograniczoną ochronę i nie są niezniszczalne. Duże przedmioty i części uderzające z dużą prędkością w maskę szlifierską podczas szlifowania mogą przebić lub uszkodzić wizjer. Może to doprowadzić do zranienia oczu lub twarzy użytkownika.
- W przypadku używania maski szlifierskiej z goglami ochronnymi lub standardowymi, należy upewnić się, że odległość między wizjerem a goglami jest wystarczająca. Uderzenie poprzez większe cząstki przenoszone z dużą prędkością może stwarzać zagrożenie dla użytkownika maski szlifierskiej.
- Uszkodzoną osłonę twarzy należy natychmiast wymienić. Nigdy nie

pracować z podartym wizjerem lub uszkodzoną opaską na głowę.

- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe powinny przebywać z dala od obszaru roboczego.
- Zawsze utrzymywać stanowisko pracy w czystości i zapewnić jego właściwe oświetlenie.
- Należy zawsze dbać o odpowiednie i bezpieczne środowisko pracy.

● Uruchamianie

- Usunąć folię ochronną z wizjera [5].
- Ustawić osłonę twarzy [1] za pomocą pałąka na głowę [2]. Obrócić regulator obrotowy [3] pałąka na głowę, aby dopasować osłonę twarzy do wielkości głowy.
- Odkręcić boczne nakrętki [4], aby za pomocą pierścienia pozycjonującego [6] i ograniczników pierścienia [7] zablokować kąt wizjera (patrz rys. C).
- Przy użyciu pałąka na głowę [8] można dodatkowo regulować głębokość lub wysokość.

● Czyszczenie

- Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, suchej lub lekko zwilżonej ściereczki, bądź
- zdmuchać pył z powierzchni szybki sprężonym powietrzem.
- Do czyszczenia osłony twarzy [2] nie używać żadnych żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

! **WSKAZÓWKA:** Jeśli szybka jest porysowana, należy ją wymienić.

! **OSTRZEŻENIE:** Jeśli szybka jest porysowana, należy ją wymienić.

● Przechowywanie

- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu i chronić je przed promieniowaniem słonecznym.

● Objaśnienie oznakowań

Osłona twarzy z odchylanym wizjerem skontrolowano zgodnie z EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Osłona twarzy z odchylanym wizjerem PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = norma kontrolna / CMC = oznaczenie skrótowe producenta / E = Stopień ochrony, uderzenie ze średnią energią (120 m/s) / 1-M = Kształt głowicy / CE = znak CE

● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i utylizacji



RECYKLING ZAMIAST UTYLIZACJI!

Urządzenie, akcesoria oraz opakowanie należy poddać recyklingowi odpowiednio do obowiązujących przepisów. Nie wyrzucać produktu do odpadów z gospodarstwa domowego, do ognia, ani do wody. Jeśli to możliwe, niesprawne urządzenia należy przekazać do recyklingu. Pomocy udzieli Państwu lokalny sprzedawca.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) oraz cyframi (b) o następują-

cym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

● Oryginalna deklaracja zgodności UE

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub serii):

Ośłona twarzy z odchylanym wizjerem

IAN: 476981_2404

Rok produkcji: 03/25

Nr artykułu: 2760

Model: PGSK A1

2. Nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:

C. M. C. GmbH Holding

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

C.M.C. GmbH Holding

4. Przedmiot deklaracji (identyfikacja ŚOI, która umożliwia śledzenie; może ona zawierać wystarczająco ostry kolorowy obraz, jeśli jest on konieczny do identyfikacji ŚOI):



5. Opisany pod numerem 4 przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami prawa harmonizacyjnego UE:

Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej

(EU)/2016/425

Dyrektywa w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

2001/95/WE

6. Podanie stosowanych odnośnych norm zharmonizowanych lub pozostałych specyfikacji technicznych, dla których deklaruje się zgodność, włącznie z datą norm lub pozostałych specyfikacji technicznych:

EN ISO 16321-1:2022

7. Notyfikowana jednostka certyfikująca ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, jednostka notyfikowana 1883, przeprowadziła badanie typu UE i wystawiła zaświadczenie o badaniu typu C4041.1CMC.

St. Ingbert, 01.07.2024 r.



z up. Joachim Bettinger
- Dział Jakości -

● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy C. M. C. GmbH Holding

Szanowni Klienci,
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

- Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej na produkcie, jest wygrawerowany na produkcie, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie produktu.
- Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu.
- Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.
- Na stronie parkside-diy.com można pobrać tę i wiele innych dokumentacji. Ten kod QR przekierowuje bezpośrednio do naszej strony internetowej parkside-diy.com. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 476981 można uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

Dane kontaktowe:

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www: www.gtxservice.pl
Adres e-Mail: bok@gtxservice.com
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 476981_2404

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z serwisem wymienionym powyżej.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY


Zamawianie części zamiennych: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	Strana	47
Úvod	Strana	47
Použitie v súlade s určením.....	Strana	47
Rozsah dodávky.....	Strana	48
Opis súčastí.....	Strana	48
Technické údaje.....	Strana	48
Bezpečnostné pokyny	Strana	48
Uvedenie do prevádzky	Strana	49
Čistenie	Strana	49
Skladovanie	Strana	49
Význam označení	Strana	49
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	49
Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	50
Informácie o záruke a servise	Strana	51
Záručné podmienky.....	Strana	51
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu.....	Strana	51
Rozsah záruky.....	Strana	51
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	52
Servis	Strana	52

● Tabuľka použitých piktogramov			
	Pozor! Prečítajte si návod na obsluhu!		Pozor, možné nebezpečenstvá!
	Vhodný len na jazdu a použitie v cestnej premávke		Dôležité upozornenie!
	Vyrobené z recyklovaného materiálu		Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!

Ochranný štít na tvár s výklopným prieszorom PGSK A1

● Úvod

 Srdečne gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok od našej spoločnosti. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledovný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia.

NEDOVLTE DOSTAŤ SA DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Výklopný štít sa používa na ochranu a iných častí tváre napr. pri brúsení alebo iných rezných prácach, pri ktorých vznikajú úlomky kovu, dreva alebo plastu. Používajte výrobok iba tak, ako to je opísané, a iba pre uvedené oblasti použitia. Výrobok používajte len pri izbovej teplote. Tento návod starostlivo uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade s určením, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov alebo chybným použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie bolo koncipované na domáce používanie a nesmie sa používať

na komerčné ani priemyselné účely.

● Rozsah dodávky

1 Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom

1 návod na obsluhu

● Opis súčastí

1	Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom	5	Priezor
2	Náhlavný križ	6	Polohovač
3	Otočný regulátor	7	Skrutka na nastavenie polohovača
4	Matica kolieska	8	Spojovací oblúk

● Technické údaje

! **UPOZORNENIE:** V rámci ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho oznámenia. Všetky rozmery, upozornenia, pokyny, oznámenia a údaje v tomto návode na použitie sú preto poskytované bez záruky. Z tohto dôvodu si na základe tohto návodu na obsluhu nemožno uplatňovať žiadne právne nároky.

● Bezpečnostné pokyny

! Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte uvedené pokyny. Oboznámte sa prostredníctvom tohto návodu na obsluhu so zariadením, jeho správnym používaním a bezpečnostnými pokynmi.

- Počas práce vždy používajte vhodné ochranné pomôcky, ako sú ochranné okuliare, respirátor, ochranné rukavice alebo ochrana sluchu, aby ste sa chránili pred náhodným kontaktom s ostrými hranami, horúcimi povrchmi a vdýchnutím škodlivých výparov.
- Brúsne masky poskytujú len obmedzenú ochranu a nie sú nerozbitné. Veľké predmety a diely, ktoré počas brúsenia narážajú vysokou rýchlosťou na brúsnu masku, môžu preniknúť do priezoru alebo ho zlomiť. Používateľ si môže poraniť tvár alebo oči.
- Ak sa brúsna maska používa s bezpečnostnými alebo štandardnými okuliarmi, zabezpečte dostatočnú vzdialenosť medzi priezormi a okuliarmi. Nárazy väčších vysokorýchlostných častíc sa môžu prenášať, čo predstavuje nebezpečenstvo pre používateľa brúsnej masky.
- Poškodený ochranný štít na tvár sa musí okamžite vymeniť. Nikdy nepracujte s poškodeným priezorom alebo poškodeným

náhlavným križom.

- Do pracovného priestoru nepúšťajte deti, okolostojace osoby a domáce zvieratá.
- Pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a dobre osvetlený.
- Vždy zabezpečte vhodné a bezpečné pracovné prostredie.

● Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte ochrannú fóliu z priezoru [5].
- Ochranný štít na tvár [1] nastavte pomocou náhlavného križa [2]. Na prispôsobenie ochranného štítu na tvár na príslušnú veľkosť hlavy otáčajte otočným regulátorom [3] náhlavného križa.
- Uvoľnite bočné matice koliesok [4], aby ste zafixovali uhol priezoru pomocou polohovačov [6] a dorazov polohovačov [7] (pozri obr. C)
- Pomocou spojovacieho oblúka [8] môžete nastaviť aj hĺbku alebo výšku.

● Čistenie

- Výrobok čistíte mäkkou, suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, prípadne vlhkou handričkou alebo
- vyfúknete prach z priezoru stlačeným vzduchom.
- Na čistenie ochranného štítu na tvár [2] nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

! **UPOZORNENIE:** Ak je priezor poškrábaný, vymeňte ho.

! **VÝSTRAHA:** Ochranné zariadenia, ktoré boli vystavené nárazu, sa viac nesmú používať a musia sa zlikvidovať a vymeniť.

● Skladovanie

- Výrobok uchovávejte na suchom mieste a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.

● Význam označení

Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom podrobené skúške podľa EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = skúšobná norma / CMC = skratka výrobcu / E = Trieda ochrany, Náraz so strednou energiou (120 m/s) / 1-M = Tvar hlavy / CE = Značka CE

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!

Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte do zberne na ekologickú recykláciu.

Výrobok nehádzte do domáceho odpadu, ohňa ani vody. Ak je to možné, funkčné prístroje by sa nemali recyklovať. Poradte sa s miestnym predajcom.



Všimajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a poprípade ich triedte osobitne

podľa typu. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: umelé hmoty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode

1. Osobné ochranné vybavenie (číslo výrobku, typu, šarže alebo sériové číslo):

Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom

IAN: 476981_2404

Rok výroby: 03/25

Č. pol. 2760

Model: PGSK A1

2. Názov a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:

C. M. C. GmbH Holding

Zodpovedný za dokumenty:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko

3. Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca:

C.M.C. GmbH Holding

4. Predmet Vyhlásenia (identifikácia osobných ochranných prostriedkov, ktorá umožňuje spätnú vysledovateľnosť; môže prípadne obsahovať dostatočne ostrý farebný obrázok, ak je to potrebné na identifikáciu osobných ochranných prostriedkov):

Ochranný štít na tvár s výklopným priezorom PGSK A1,
Č. pol. 2760



5. Predmet Vyhlásenia popísaný v bode číslo 4 zodpovedá príslušným harmonizačným predpisom EÚ:

Nariadenie o osobných ochranných pomôckach

(EÚ)/2016/425

Smernica o všeobecnej bezpečnosti výrobkov

2001/95/ES

6. Aplikované príslušné harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, pre ktoré platí Vyhlásenie o zhode vrátane dátumu noriem, resp. ostatných technických špecifikácií:

7. Registrovaný certifikačný orgán ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, číslo notifikovaného orgánu 1883, vykonal typovú skúšku EÚ a vystavil EÚ osvedčenie o typovej skúške C4041.1CMC.

St. Ingbert, 1. 7. 2024



Joachim Bettinger (v zastúp.)
– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zvázenia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoľatné.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výro-

bok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násillia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku produktu, gravúre na produkte, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.
- Túto a mnohé ďalšie príručky si môžete prevziať na stránke parkside-diy.com. S týmto QR-kódom sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku parkside-diy.com. Na získanie prístupu k návodu na obsluhu vášho výrobku zadajte číslo výrobku (IAN) 476981.



● Servis

Takto nás môžete kontaktovať:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 476981_2404

Venujte, prosím, pozornost tomu, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné stredisko.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding







Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko


Objednávky náhradných dielov: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabla de los pictogramas utilizados	Página	54
Introducción	Página	54
Uso adecuado	Página	54
Volumen de entrega	Página	55
Descripción de las piezas.....	Página	55
Datos técnicos.....	Página	55
Indicaciones de seguridad	Página	55
Puesta en funcionamiento	Página	56
Limpieza	Página	56
Almacenamiento	Página	56
Significado del marcado	Página	56
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos	Página	56
Traducción de la declaración UE de conformidad original	Página	57
Información sobre la garantía y el servicio posventa	Página	58
Condiciones de la garantía.....	Página	58
Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley.....	Página	58
Cobertura de la garantía.....	Página	58
Proceso en caso de garantía.....	Página	59
Servicio	Página	59

● Tabla de los pictogramas utilizados			
	¡Precaución! ¡Leer el manual de instrucciones!		¡Atención, posibles peligros!
	No apto para la conducción y el uso en el tráfico rodado		¡Aviso importante!
	Fabricado a partir de material reciclado		¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!

Protección facial con visera plegable PGSK A1

● **Introducción**

 ¡Enhorabuena! Ha elegido un aparato de alta calidad de nuestra empresa. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Para ello lea atentamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. **¡MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!**

● **Uso adecuado**

La pantalla facial plegable se utiliza para proteger los ojos y otras partes del rostro durante, por ejemplo, trabajos de amolado u otros trabajos de arranque de virutas en los que se originan astillas de metal, madera o plástico. Emplee el producto únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas. Utilice el producto únicamente a temperatura ambiente. Guarde bien este manual. Entregue también todos los documentos al transferir el producto a terceros. Cualquier aplicación que se desvíe del uso adecuado está prohibida y es potencialmente peligrosa. Los daños derivados del incumplimiento de lo descrito o la aplicación errónea no están cubiertos por la garantía y están excluidos de la responsabilidad del fabricante. El aparato ha sido diseñado para uso doméstico y no









puede utilizarse con fines comerciales o industriales.

● Volumen de entrega

1 protección facial con visera plegable

1 manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

 1	Protección facial con visera plegable	 5	Visera
 2	Cinta para la cabeza	 6	Posicionador
 3	Regulador giratorio	 7	Topes para posicionador
 4	Tuerca de rueda	 8	Diadema

● Datos técnicos

⚠ AVISO: El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y visuales sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de instrucciones se ofrecen sin garantías. Por lo tanto, no se podrán hacer valer derechos legales derivados del manual de instrucciones.

● Indicaciones de seguridad

⚠ Lea atentamente el manual de instrucciones y observe las indicaciones descritas. Use este manual de instrucciones para familiarizarse con el aparato, su uso correcto y las indicaciones de seguridad.

- Durante el trabajo, utilice siempre equipos de seguridad adecuados, como gafas de seguridad, máscara respiratoria, guantes protectores o protección auditiva, para protegerse del contacto accidental con bordes afilados y superficies calientes y de la inhalación de vapores nocivos.
- Las máscaras de amolado solo ofrecen una protección limitada y no son irrompibles. Los objetos y piezas grandes que golpean la máscara a gran velocidad durante el funcionamiento pueden penetrar o romper la visera. La cara o los ojos del usuario pueden resultar lesionados.
- Si la máscara de amolado se utiliza con gafas de seguridad o estándar, debe prestarse atención a que haya suficiente distancia entre la visera y las gafas. Los impactos de partículas más grandes a gran velocidad pueden transmitirse, creando un peligro para el usuario de la máscara de amolado.
- Una protección facial dañada debe sustituirse inmediatamente.

No trabaje nunca con una visera rota o una cinta para la cabeza dañada.

- Mantenga a los niños, personas no involucradas y animales domésticos alejados de la zona de trabajo.
- Mantenga el lugar de trabajo siempre limpio y bien iluminado.
- Garantice siempre un entorno de trabajo adecuado y seguro.

● Puesta en funcionamiento

- Retire la película protectora de la visera [5].
- Ajuste la protección facial [1] con la ayuda de la cinta para la cabeza [2]. Gire el regulador giratorio [3] de la cinta para la cabeza para adaptar la protección facial al tamaño de cabeza correspondiente.
- Afloje las tuercas de rueda laterales [4] para bloquear el ángulo de la visera mediante los posicionadores [6] y los topes de los posicionadores [7] (véase la Fig. C)
- La diadema [8] también puede utilizarse para ajustar la profundidad o la altura.

● Limpieza

- Limpie el producto con un paño suave y seco o ligeramente humedecido o
- limpie el polvo aplicando aire comprimido a la superficie de la pantalla.
- No limpie la protección facial [2] con detergentes corrosivos ni disolventes.

! **AVISO:** si la pantalla está rayada, será necesario cambiarla.

! **ADVERTENCIA:** Los aparatos de protección que hayan estado expuestos a un impacto no podrán seguir usándose y deberán eliminarse y sustituirse.

● Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de la luz solar.

● Significado del marcado

Protección facial con visera plegable probados según EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- Protección facial con visera plegable PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE

16321 = norma de ensayo / CMC = abreviatura del fabricante / E = Tipo de protección, Impacto con energía mediana (120 m/s) / 1-M = Forma del palpador / CE = marcado CE

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



¡RECUPERACIÓN DE MATERIAS PRIMAS EN LUGAR DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS!

El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. No elimine el producto con la basura doméstica ni lo lance al fuego o al agua. Los aparatos que ya no funcionen deben ser reciclados siempre que sea posible. En caso de dudas, diríjase a su distribuidor local.



Tenga en cuenta el marcado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos según sea

necesario. Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

● Traducción de la declaración UE de conformidad original

1. EPI (número de producto, tipo, lote o serie):

Protección facial con visera plegable

IAN: **476981_2404**

Año de fabricación: **03/25**

Art. n.º: **2760**

Modelo: **PGSK A1**

2. Nombre y dirección del fabricante y, si procede, de su representante:

C. M. C. GmbH Holding

Responsable del documento:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Alemania

3. La expedición de esta declaración de conformidad es responsabilidad exclusiva del fabricante:

C.M.C. GmbH Holding

4. Objeto de la declaración (identificación del EPI que permite la trazabilidad; puede incluir, si procede, una imagen a color suficientemente nítida en el caso de que sea necesario para identificar el EPI):

**Protección facial con visera plegable PGSK A1,
Art. n.º: 2760**



5. El objeto descrito en el número 4 de la declaración se corresponde a la legislación comunitaria de armonización pertinente de la Unión:

Reglamento relativo a los equipos de protección individual

(UE)2016/425

Directiva relativa a la seguridad general de los productos

2001/95/CE

6. Indicación de las normas armonizadas pertinentes empleadas u otras especificaciones técnicas para las que se declara la conformidad, incluida la fecha de las normas u otras especificaciones de carácter técnico:

EN ISO 16321-1:2022

7. El organismo de certificación notificado ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, organismo certificador número 1883, ha sido el encargado de realizar el examen UE de tipo y expedir el certificado de examen UE de tipo C4041.1CMC.

St. Ingbert, 01/07/2024



p.o. Joachim Bettinger
- Control de calidad -

● Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de C. M. C. GmbH Holding

Estimado cliente,
este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

● Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

● Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos compo-

nentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusivamente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

● Proceso en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita, a la dirección del servicio técnico indicada.
- En parkside-diy.com podrá descargarse este y muchos otros manuales. El código QR le permite acceder directamente a parkside-diy.com. Indicando el número de artículo (IAN) 476981 se accederá a las instrucciones de funcionamiento de su artículo.



● Servicio

Datos de contacto:

ES

Nombre: C. M.C. GmbH Holding
Dirección de Internet: www.cmc-creative.de
Correo electrónico: service.es@cmc-creative.de

IAN 476981_2404

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico.
Póngase en contacto en primer lugar con el punto de servicio arriba indicado.

Dirección:

C. M. C. GmbH Holding







Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Alemania


Pedido de piezas de recambio: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel over anvendte symboler	Side	61
Indledning	Side	61
Formålsbestemt anvendelse	Side	61
Leveringsomfang	Side	62
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side	62
Tekniske data.....	Side	62
Sikkerhedsregler	Side	62
Ibrugtagning	Side	63
Rengøring	Side	63
Opbevaring	Side	63
Mærkningens betydning	Side	63
Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse	Side	63
Original EU-konformitetserklæring	Side	63
Oplysninger om garanti og serviceafvikling	Side	65
Garantibetingelser	Side	65
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler	Side	65
Garantiens omfang	Side	65
Afvikling af garantisager	Side	66
Service	Side	66

● Tabel over anvendte symboler			
	Pas på! Læs driftsvejledningen!		Pas på, mulige farer!
	Ikke egnet til kørsel og til brug i trafikken		Vigtig oplysning!
	Fremstillet af genbrugsmateriale		Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!

Ansigtsværn med klapvisir PGSK A1

● Indledning

 Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra vort firma. Lær produktet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne. **OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**

● Formålsbestemt anvendelse

Ansigtsværnet med klapvisir bruges til at beskytte øjnene og andre dele af ansigtet under f.eks. slibearbejde eller andet spåntagende arbejde, der involverer splinter af metal, træ eller plast. Anvend produktet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder. Brug kun produktet ved stuetemperatur. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Giv venligst også alle disse papirer videre, hvis produktet gives videre. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Farer på grund af manglende hensyntagen hertil eller på grund af forkert brug dækkes ikke af garantien og ligger uden for fabrikantens ansvarsområde. Apparatet blev konstrueret til privat brug og må ikke anvendes i erhvervsmæssige eller industrielle sammenhænge.

● Leveringsomfang

1 ansigtsværn med klapvisir

1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

1	Ansigtværn med klapvisir	5	Visir
2	Hovedtøj	6	Positionerer
3	Drejeknap	7	Stoppere for positioneringsanordningen
4	Hjilmøtrik	8	Hovedbøjle

● Tekniske data

⚠ BEMÆRK: Tekniske modifikationer og ændringer af udseendet kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden varsel. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

● Sikkerhedsregler

⚠ Læs venligst brugsvejledningen grundigt igennem, og tag hensyn til de beskrevne henvisninger. Lær ved hjælp af denne brugsvejledning apparatet og dets rigtige brug at kende, og læs alle sikkerhedsanvisningerne.

- Brug altid passende sikkerhedsudstyr som sikkerhedsbriller, åndedrætsværn, beskyttelseshandsker eller høreværn under arbejdet for at beskytte dig mod utilsigtet kontakt med skarpe kanter, varme overflader og indånding af skadelige dampe.
- Slibemasker giver kun begrænset beskyttelse og er ikke brud-sikre. Store genstande og dele, der rammer slibemasken med høj hastighed under slibning, kan trænge igennem eller ødelægge visiret. Brugerens ansigt eller øjne kan blive skadet.
- Hvis slibemasken bruges sammen med sikkerhedsbriller eller standardbriller, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig afstand mellem visiret og brillerne. Stød fra større højhastighedspartikler, der rammer slibemasken, kan overføres og udgøre en fare for den, der bærer slibemasken.
- Et beskadiget ansigtværn skal udskiftes med det samme. Arbejd aldrig med et ødelagt visir eller en beskadiget hovedbøjle.
- Hold børn, tilskuere og husdyr væk fra arbejdsområdet.
- Hold dit arbejdsområde rent, og sørg for god belysning.
- Sørg altid for passende og sikre arbejdsomgivelser.

● Ibrugtagning

- Fjern beskyttelsesfolien fra visiret [5].
- Indstil ansigtsværnet [1] ved hjælp af hovedtøjet [2]. Drej på hovedtøjets drejeknap [3] for at tilpasse ansigtsværnet til den pågældende hovedstørrelse.
- Løsn hjulmøtrikkerne [4] i siderne for at låse visirets vinkel ved hjælp af positioneringsanordningen [6] og positioneringsanordningens [7] stoppere (se afb. C)
- Hovedbøjlerne [8] kan også bruges til at justere dybden eller højden.

● Rengøring

- Rens produktet med en blød og tør klud eller med en let fugtet klud, eller
- blæs støvet af glassets overflade med trykluft.
- Brug ikke nogen ætsende rensmidler til rensning af ansigtsværnet [2].

! **BEMÆRK:** Hvis glasset er ridset, skal det udskiftes.

! **ADVARSEL:** Beskyttelsesapparater, der har været udsat for et stød, må ikke længere benyttes, og de skal bortskaffes og udskiftes.

● Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted, og beskyt det mod direkte sollys.

● Mærkningens betydning

Ansigtssvævn med klapvisir afprøvet i henhold til EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Ansigtssvævn med klapvisir PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = Nummeret på den foreliggende norm / CMC = Fabrikantens identifikation / E = Beskyttelsesgrad, stød med mellemstor energi (120 m/s) / 1-M = Hovedform / CE = CE-mærkning

● Oplysninger vedrørende miljø og bortskaffelse



GENVINDING AF RÅSTOFFER I STEDET FOR BORTSKAFFELSE AF AFFALD!

Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug. Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, det må ikke brændes eller smides væk i vandet. Hvis det er muligt, skal apparater, der ikke længere fungerer, bortskaffes, så materialet kan genbruges. Spørg om råd hos din lokale forhandler.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

● Original EU-konformitetserklæring

1. PSA (produkt-, type-, parti- eller serienummer):

Ansigtssvævn med klapvisir

IAN: **476981_2404**
Produktionsår: **03/25**
Art.-nr.: **2760**
Model: **PGSK A1**

2. Fabrikantens og i givet fald hans befuldmægtigedes navn og adresse.

C.M.C. GmbH Holding

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentansvarlig:
Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
TYSKLAND

3. Eneansvaret for udstedelsen af denne konformitetserklæring ligger hos producenten:

C.M.C. GmbH Holding

4. Erklæringens genstand (identificering af PSA, der muliggør sporbarhed; den kan i givet fald indeholde et tilstrækkeligt skarpt farvebillede, hvis det er nødvendigt til identificering af PSA'en):

**Ansigtssvævn med klapvisir PGSK A1,
Art.-nr.: 2760**



5. Erklæringens under nummer 4 beskrevne genstand svarer til EU's pågældende harmoniserings-lovgivning:

Direktiv om personligt sikkerhedsudstyr
(EU)/2016/425

Direktiv om produktsikkerhed i almindelighed
2001/95/EF

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

EN ISO 16321-1:2022

7. Die notifizierte Zertifizierungsstelle ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, Notifizierte Stelle1883, hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung und die EU-Baumusterprüfbescheinigung C4041.1CMC ausgestellt.



e.b. Joachim Bettinger
- Kvalitetsstyring -

● Oplysninger om garanti og serviceafvikling

Garanti fra C. M. C. GmbH Holding

Kære kunde,
på dette apparat har du tre års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores forneden beskrevne garanti.

● Garantibetingelser

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så repareres eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

● Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer, der gennemføres efter garantiperiodens udløb, gennemføres mod betaling.

● Garantiens omfang

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde. Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, ophører garantien.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger:

- Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden.
- Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravering på produktet, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på produktets bag- eller underside.
- Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.
- På www.parkside-diy.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 476981 kommer du til brugsvejledningen for din artikel.



● Service

Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH Holding
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 476981_2404

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert

TYSKLAND


Bestilling af reservedele: www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati	Pagina	68
Introduzione	Pagina	68
Usò corretto.....	Pagina	68
Oggetto della fornitura.....	Pagina	69
Descrizione dei componenti.....	Pagina	69
Specifiche tecniche.....	Pagina	69
Indicazioni di sicurezza	Pagina	69
Messa in funzione	Pagina	70
Pulizia	Pagina	70
Stoccaggio	Pagina	70
Significato della marcatura	Pagina	70
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	Pagina	70
Dichiarazione di conformità UE originale	Pagina	71
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina	72
Condizioni di garanzia.....	Pagina	72
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi.....	Pagina	72
Garanzia.....	Pagina	72
Gestione dei casi di garanzia.....	Pagina	73
Assistenza tecnica	Pagina	73

● Tabella dei simboli utilizzati			
	Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso!		Attenzione, possibili pericoli!
	Non idonea per la guida e l'impiego nella circolazione stradale		Importante!
	Realizzata con materiale riciclato		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!

Protezione per viso con visiera ribaltabile PGSK A1

● Introduzione

 Congratulazioni! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza riportate di seguito. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!**

● Uso corretto

La protezione per viso con visiera ribaltabile viene utilizzata per proteggere gli occhi e altre parti del viso durante operazioni di molatura o altre lavorazioni per asportazione di trucioli che generano schegge di metallo, legno o plastica. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Utilizzare il prodotto solo a temperatura ambiente. Conservare le presenti istruzioni in modo corretto. In caso di cessione del prodotto a terze parti, occorrerà fornire anche tutta la documentazione. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni o da applicazioni errate non sono coperti da garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. L'apparecchio è stato progettato per l'uso domestico e non è consentito utilizzarlo a livello commerciale o

industriale.

● Oggetto della fornitura

1 Protezione per viso con visiera ribaltabile

1 Manuale di istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

1	Protezione per viso con visiera ribaltabile	5	Visiera
2	Fascia	6	Posizionatore
3	Manopola di regolazione	7	Fermi dei posizionatori
4	Dado della rotella	8	Archetto

● Specifiche tecniche

⚠️ NOTA BENE: ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e tutti i dati contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base delle presenti istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

● Indicazioni di sicurezza

⚠️ Leggere con attenzione il manuale d'uso in tutte le sue parti e rispettare le indicazioni fornite. In base al presente manuale d'uso, acquisire dimestichezza con l'apparecchio, l'uso corretto di quest'ultimo e le indicazioni di sicurezza.

- Durante il lavoro, indossare sempre un equipaggiamento di sicurezza adeguato, come occhiali protettivi, maschera di protezione delle vie respiratorie, guanti protettivi o protezioni auricolari, per proteggersi dal contatto accidentale con spigoli vivi, superfici calde e dall'inalazione di vapori nocivi.
- Le maschere per molatura offrono una protezione limitata e non sono infrangibili. Oggetti e componenti di grandi dimensioni che colpiscono la maschera per molatura ad alta velocità durante la lavorazione possono penetrare nella visiera o infrangerla. Il viso o gli occhi di chi la indossa possono subire lesioni.
- Se la maschera per molatura viene utilizzata con occhiali protettivi o standard, assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente tra la visiera e gli occhiali. Infatti gli impatti ad alta velocità di particelle di maggiori dimensioni possono essere trasmessi ad essi, creando un pericolo per chi indossa la maschera per molatura.
- Una protezione per viso danneggiata deve essere sostituita

immediatamente. Non lavorare mai con una visiera rotta o una fascia danneggiata.

- Tenere i bambini, gli astanti e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro.
- Mantenere l'ambiente di lavoro sempre pulito e ben illuminato.
- Garantire sempre un ambiente di lavoro adeguato e sicuro.

● **Messa in funzione**

- Rimuovere la pellicola protettiva dalla visiera ⁵.
- Regolare la protezione per viso ¹ mediante la fascia ². Ruotare la manopola di regolazione ³ della fascia, per adattare la protezione per viso alle rispettive dimensioni della testa.
- Allentare i dadi delle rotelle laterali ⁴ per bloccare con i posizionatori ⁶ e i fermi dei posizionatori ⁷ l'angolo della visiera (vedere Fig. C)
- L'archetto ⁸ può essere utilizzato anche per regolare la profondità o l'altezza.

● **Pulizia**

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto oppure con un panno leggermente inumidito o ancora
- soffiare via la polvere dalla superficie del vetro con aria compressa.
- Non usare detergenti aggressivi o solventi per la pulizia della protezione per viso ².

⚠ NOTA BENE: se il vetro è graffiato, deve essere sostituito.#

⚠ AVVERTIMENTO: i dispositivi di protezione esposti a un impatto non devono più essere utilizzati, per cui devono essere smaltiti e sostituiti.

● **Stoccaggio**

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e al riparo dal sole.

● **Significato della marcatura**

Protezione per viso con visiera ribaltabile testati ai sensi di EN ISO 16321 (C4041.1CMC):

- **Protezione per viso con visiera ribaltabile PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE**

16321 = norma di prova / CMC = sigla del fabbricante / E = Tipo di protezione, Impatto a media energia (120 m/s) / 1-M = Forma della testa / CE = marcatura CE

● **Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento**



RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!

Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico. Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Se possibile, gli apparecchi non più funzionanti dovrebbero essere riciclati. Richiedere supporto al rivenditore locale competente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se

necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE originale

1. DPI (numero di prodotto, tipo, lotto o serie):

Protezione per viso con visiera ribaltabile

IAN: **476981_2404**

Anno di produzione: **03/25**

Cod. art.: **2760**

Modello: **PGSK A1**

2. Nome ed indirizzo del fabbricante ed eventualmente del rappresentante autorizzato:

C. M. C. GmbH Holding

Responsabile per la documentazione:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

GERMANIA

3. Unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità è il fabbricante:

C.M.C. GmbH Holding

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione del DPI, che ne consente la tracciabilità; può contenere eventualmente un'immagine a colori sufficientemente nitida, se necessaria per identificare il DPI):

**Protezione per viso con visiera ribaltabile PGSK A1,
Cod. art.: 2760**



5. L'oggetto descritto al punto 4 della dichiarazione è conforme alle normative di armonizzazione dell'Unione pertinenti:

Regolamento sui dispositivi di protezione individuale

(UE)/2016/425

Direttiva relativa alla sicurezza generale dei prodotti

2001/95/CE

6. Indicazione delle norme armonizzate utilizzate pertinenti o di altre specifiche tecniche in base alle quali viene dichiarata la conformità, compresa la data delle norme e/o altre specifiche tecniche:

EN ISO 16321-1:2022

7. L'organismo di certificazione notificato ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, organismo notificato numero 1883, ha eseguito l'esame UE del tipo e rilasciato i certificati di esame del tipo C4041.1CMC.

St. Ingbert, 01/07/2024



p.p. Joachim Bettinger

- Garanzia di qualità -

● Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza

Garanzia di C. M. C. GmbH Holding

Gentile Cliente,

l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● Garanzia

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo im-

proprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta o su un'incisione presenti sul prodotto, sulla copertina del manuale d'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore del prodotto stesso.
- In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.
- Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.
- La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.
- Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).
- La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.
- Su parkside-diy.com è possibile visionare e scaricare il presente e molti altri manuali. Mediante questo codice QR si accede direttamente al sito Internet parkside-diy.com. Inserendo il codice articolo (IAN) 476981 è possibile accedere al relativo manuale d'uso.



● Assistenza tecnica

Generalità dell'azienda:

IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc

Indirizzo Internet: www.riku-service.com
E-Mail: assistenzaidl@riku-service.com
Telefono: 0039 (0) 4711430103
Sede: Germania

IAN 476981_2404

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Germania


Ordine di parti di ricambio: www.ersatzteile.cmc-creative.de

A használt piktogramok táblázata	Oldal	75
Bevezetés	Oldal	75
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	75
Csomag tartalma.....	Oldal	76
Az alkatrészek leírása.....	Oldal	76
Műszaki adatok.....	Oldal	76
Biztonsági útmutatások	Oldal	76
Üzembe helyezés	Oldal	77
Tisztítás	Oldal	77
Tárolás	Oldal	77
Arcvédő felhajtható rostállyal	Oldal	77
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	Oldal	77
Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat	Oldal	78
Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók	Oldal	79
Garanciális feltételek.....	Oldal	79
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények.....	Oldal	79
A garancia terjedelme.....	Oldal	79
Garanciális eset kezelése.....	Oldal	80
Szervíz	Oldal	80
Hu jótállási tájékoztató	Oldal	82

● A használt piktogramok táblázata			
	Vigyázat! Olvassa el az üzemeltetési útmutatót!		Figyelem, lehetséges veszélyek!
	Nem alkalmas vezetésre és közúti forgalomban történő használatra		Fontos útmutatás!
	Újrahasznosítható anyagokból készült		Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!

Arcvédő felhajtható rostállyal PGSK A1

● Bevezetés

 Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. **A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!**

● Rendeltetésszerű használat

A felhajtható arcvédő a szem és az arc egyéb részeinek védelmére szolgál pl. csiszolási vagy egyéb, fém-, fa- vagy műanyagszilánkokkal járó vágási munkák során. Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a terméket. A terméket csak szobahőmérsékleten használja. Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót. Ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A garancia nem vonatkozik az útmutatót be nem tartásából vagy a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra, és a gyártó céget sem terheli felelősség ilyen esetben. A készüléket otthoni használatra tervezték, kereskedelmi vagy ipari célra nem használható.

● Csomag tartalma

1 arcvédő felhajtható rostéllyal
1 kezelési útmutató

● Az alkatrészek leírása

1	Arcvédő felhajtható rostéllyal	5	Álarc
2	Fejpánt	6	Pozicionáló
3	Forgatógomb	7	Pozícióállító ütközői
4	Kerékanya	8	Fejpánt

● Műszaki adatok

⚠ ÚTMUTATÁS: A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági útmutatások

⚠ Kérjük, alaposan olvassa át a használati útmutatót, és tartsa be a benne található utasításokat. A kezelési útmutató segítségével ismerje meg a készüléket, annak megfelelő használatát, valamint a biztonsági utasításokat.

- A munka során mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget, légzőmaszkot, védőkesztyűt vagy fülvédőt, ezáltal megvédheti magát az éles peremekkel, forró felületekkel való véletlen érintkezéstől és a káros gőzök belégzésétől.
- A csiszolómaszkok csak korlátozott védelmet nyújtanak, és nem törhetetlenek. A csiszolás során nagy sebességgel a csiszolómaszknak ütköző nagyméretű tárgyak és alkatrészek áthatolhatnak az álarcra, vagy eltörhetik azt. A viselő arca vagy szeme megsérülhet.
- Ha a csiszolómaszkot biztonsági vagy szabványos védőszemüveggel együtt használja, gondoskodjon arról, hogy az álarc és a szemüveg között elegendő távolság legyen. A nagyobb méretű, nagysebességű részecskék ütései továbbadhatnak, veszélyt jelentve ezáltal a csiszolómaszk viselőjére.
- A megsérült arcvédőt azonnal le kell cserélni. Soha ne dolgozzon szakadt álarcban vagy sérült fejpánttal.
- Tartsa távol a gyermekeket, illetéktelen személyeket és a háziállatokat a munkaterülettől.

- A munkaterületet tartsa mindig tisztán és jól megvilágítva.
- Mindig biztosítson a célra alkalmas és biztonságos munkakörnyezetet.

● Üzembe helyezés

- Távolítsa el a védőfóliát az álarcról [5].
- Állítsa be az arcvédőt [1] a fejpánt [2] segítségével. A fejpánt forgatógombjával [3] állítsa be az arcvédőt az adott fejméretéhez.
- Oldja ki az oldalsó kerékanyákat [4] így a pozícionálók [6] és a pozícionálók ütközői [7] rögzítik az álarc derékszögű elemét (lásd: C ábra)
- A fejpánt [8] használatával a mélység vagy a magasság is beállítható.

● Tisztítás

- A termék tisztítását puha, száraz, vagy kissé benedvesített kendővel végezze, vagy
- sűrített levegővel fújja le a port a lemez felületéről.
- Az arcvédő [2] tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószeret, vagy oldószeret.

⚠ ÚTMUTATÁS: Ha a lemez karcos, akkor ki kell cserélni azt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az olyan védőeszközök, amelyeket ütés ért, nem használhatók tovább, azokat le kell selejtezni és ki kell cserélni.

● Tárolás

- A készüléket száraz és napfénytől védett helyen tárolja.

● Arcvédő felhajtható rostéllyal

A EN ISO 16321 (C4041.1CMC) szabvány szerint bevizsgált Arcvédő felhajtható rostéllyal.

- Arcvédő felhajtható rostéllyal PGSK A1: 16321 CMC E 1-M CE

16321 = vizsgálati szabvány / CMC = a gyártó rövidítése / E = Védelem típusa, Közepes energiájú ütközés (120 m/s) / 1-M = Fejforma / CE = CE-jelölés

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!

A berendezést, a tartozékait és csomagolását környezetbarát újrahasznosítási helyre kell eljuttatni. A terméket ne dobja a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Amennyiben lehetséges, a már nem működő készülékeket újra kell hasznosítani. Kérjen segítséget helyi kereskedőjétől.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● **Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat**

1. PSA (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám):

Arcvédő felhajtható rostéllyal

IAN: **476981_2404**

Gyártás éve: **03/25**

Cikksz.: **2760**

Modell: **PGSK A1**

2. A gyártó és adott esetben a meghatalmazottjának neve és címe:

C. M. C. GmbH Holding

Iratfelelős:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NÉMETORSZÁG

3. Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó cég felel:

C.M.C. GmbH Holding

4. A nyilatkozat tárgya (a nyomkövethetőséget lehetővé tevő PSA azonosítása; adott esetben tartalmazhat egy megfelelően éles színes képet, amennyiben az a PSA azonosításához szükséges):



5. A nyilatkozat 4. pontban említett tárgya megfelel az EU vonatkozó harmonizációs jogi előírásainak:

Személyi védőfelszerelés-rendelkezés

(EU)/2016/425

Általános termékbiztonsági irányelv

2001/95/EK

6. Azon alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványok vagy egyéb műszaki specifikációk megadása, amelyekhez a megfelelőségi nyilatkozat tartozik, beleértve a szabványok, ill. egyéb műszaki specifikációk dátumát is:

EN ISO 16321-1:2022

7. A bejelentett tanúsító vállalat (ECS GmbH – Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen, bejelentett szervezet száma: 1883) elvégezte az EU-típusvizsgálatot, és kiállította az EU-típusvizsgálati bizonyít-

ványt: C4041.1CMC.

St. Ingbert, 2024.07.01.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löffel-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

A következő személy megbízásából: Joachim Bettinger
- minőségbiztosítás -

● Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók

A C. M. C. GmbH Holding garanciája

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● Garanciális feltételek

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba. Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál felhasználásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan

be kell tartani. Feltétlenül kerülendő az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselőt által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

- Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.
- A cikkszámot a termék adattábláján, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy termék alján lévő matricán találja meg.
- Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal.
- A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.
- A parkside-diy.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet megtekinthet és letölthet. A QR-kód beolvasásával automatikusan a parkside-diy.com oldalra lép. Az (IAN) 476981 cikkszám megadásával megkeresheti terméke kezelési útmutatóját.



● Szerviz

Elérhetőségeink:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 476981_2404

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe.
Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése: www.ersatzteile.cmc-creative.de

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

<p>A termék megnevezése: Arcvédő felhajtható rostélyal</p>	<p>Gyártási szám: IAN 476981_2404</p>
<p>A termék típusa: PGSK A1</p>	<p>Szerviz neve, címe, telefonszáma:</p>
<p>A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: C. M. C. Kft. Holding Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország</p>	<p>GTX Service Magyarország Hétvezér u. 1, 2112 Veresegyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902</p>
<p>Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többlet-költséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszünt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelé-sből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik szemé-lyek által tárolt adatokért vagy beállításokért. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdemé-nyezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatosa-gi jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti. 	
<p>Kijavítást ellenőrző szelvény:</p>	
<p>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</p>	<p>A hiba oka:</p>
<p>Javításra átvétel időpontja:</p>	<p>A hiba javításának módja:</p>
<p>A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</p>	<p>A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:</p>
<p>Kicserélést ellenőrző szelvény:</p>	
<p>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</p>	<p>Kicserélés időpontja:</p>
<p>A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:</p>	

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací · Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií · Última actualización ·
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·
Információk státusza: 04/2024
Ident.-No.: PGSKA1042024-OS



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

MODE D'EMPLOI
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



IAN 476981_2404

8